

PARASHAH VAETJANAN

lojanán bar Moreh

Esta parashah comprende los versos entre el capítulo 3 verso 23 al capítulo 7 verso 11. *Vaetjanán* significa “supliqué”, verbo de donde viene aquella sección del shajarit entre semana llamado *tajanún*.

Entramos a la segunda parte del libro de Debarim donde encontramos la repetición de la Torah, con advertencias y exhortaciones (4:1-11:32). Es así como en la parte del capítulo 3, Mosheh hace su último intento de suplicarle al Eterno que lo deje entrar a la tierra prometida, petición que es denegada por el Eterno. Luego en el capítulo 4 Mosheh manda a Israel a obedecer al Eterno; y en el 5 se tiene entonces una repetición de los diez mandamientos; en el 6 nos encontramos con el gran mandamiento del Shemá; y en el 7 Mosheh le muestra a Israel que es el pueblo escogido y le muestra las bendiciones de la obediencia. Este es un resumen de los temas de la presente parashah.

Ahora entremos a estudiar las mitzvot que aparecen en la presente parashah. Nos encontramos con las mitzvot 416 a 427. Por tanto un total de 12 mitzvot.

El año pasado estudiamos la mitzvah 424 acerca de no codiciar lo que es del prójimo y que se encuentra en Debarim 5:18. En esta oportunidad entramos a estudiar la mitzvah 416 que se encuentra en Debarim 6:4 y se enuncia así: Precepto respecto a la unicidad de Eloha. El texto sagrado dice así:

ד שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

4 Shemá Israel IHWH elohenu IHWH ejad

4 Oye Israel IHWH nuestro Eloha IHWH uno es

1. Es el primer verso del Qriat Shema

En realidad lo que nuestro pueblo llama Shemá comprende tres secciones (Debarim 6:4-9; 11:13-21 y Bemidbar 15:37-41)¹. A este conjunto nuestro pueblo también lo llama Qriat Shema y la mitzvah y el verso que estamos estudiando es el primero de todos estos versos que nos hemos comprometido a leerlos dos veces al día, mañana y tarde.

También se encuentra en las cuatro piezas de pergamino que se guardan en las cajas de los tefilin, la primera con Shemot 13:1-10; la segunda con Shemot 13:11-16; la tercera con Debarim 6:4-9; y la cuarta con Debarim 11:13-21,

2. Es un principio fundamental

Dijo el rabino Iosef Ibn Caspi “Imposible hallar un lenguaje más amplio para expresar la existencia de Eloha y Su Unicidad.

Estas son las palabras de Mosheh, moviendo a la gente a prestar atención a lo que iba a decir de este gran y trascendental artículo, la unidad de Eloha, para evitar que entraran en el politeísmo y la idolatría.

Aquí, junto con el siguiente verso, Debarim 6:5, *amarás a IHWH tu Eloha de todo tu corazón, y de toda tu alma, y con todas tus fuerzas*, se tiene un breve resumen de todo el judaísmo, que contiene los principios de fe y obediencia, Estos dos versos los judíos los reconocemos como una de las partes más selectas de la escritura: que escribimos en rollos dentro de los tefilin.

3. Sentido del verso y mitzvah

Se quiere decir que el Eloha del Pacto y Padre de nuestro pueblo Israel, no es sino uno, IHWH. El es IHWH, el Ser de los seres, un ser auto existente e inmutable; y él no es sino uno en naturaleza y esencia; Esto resulta de la perfección de su naturaleza, su eternidad, omnipotencia, omnipresencia, infinitud, bondad, autosuficiencia y perfección; porque no puede haber sino uno eterno, uno omnipotente, uno omnipresente, uno infinito, que es original y por sí mismo bueno; uno por sí mismo, perfecto y todo suficiente;

¹ En el Sidur Bircat Shlomó que utilizamos los encontramos para el shajarit diario en las páginas 58 a 61, para el arbit diario páginas 166 a 168; para el shajarit de shabat pp. 313 a 315 y para el arbit de shabat pp. 234 a 236.

y que también puede concluirse de su ser la primera causa de todas las cosas, que no puede ser sino uno e indivisible; y a partir de sus relaciones con sus criaturas, como su rey, gobernante, gobernador y legislador.

Este importante texto contiene mucho más que una mera declaración de la unidad de Eloha como contra el politeísmo. Afirma que el Señor Eloha de Israel es absolutamente Eloha y no hay otro.

4. El contexto

Tras repetir el Decálogo para la nueva generación (Debarim 5:1-21), Mosheh apela a su sentimiento y a su razón para que graben en su mente-corazón la Unicidad absoluta del Supremo Creador de todo lo existente.

La exposición comienza con una explicación y un reforzamiento del primer mandamiento, *Yo soy IHWH tu Eloha, que te saqué de tierra de Egipto, de casa de servidumbre. No tendrás dioses ajenos delante de mí* (Debarim 5:6-7).

5. Consecuencias

Cuando el judío dice el Shemá Israel está cumpliendo con el precepto “kabalat ol maljut shamaim” -la aceptación del yugo del reino de los cielos-. Más adelante la Torah regulará la expresión en hechos derivados de esta aceptación.

El Shemá Israel es la profesión de Fe que acompaña al judío desde su más tierna infancia hasta la finalización de su vida. Mujeres y hombres del pueblo judío viven proclamándolo y los mártires de Israel lo han expresado antes de morir.

6. Detalles

Aunque se traduce אֱלֹהִים por "Uno" en aras de la concisión de estilo, se debe tener en mente que en la mentalidad hebrea actual אֱלֹהִים tiene un doble significado: *Uno* en el sentido de que en sí mismo no es plural, y *Único* en el sentido de que no hay otro Eloha.

No tiene sentido la discusión de que entonces debería haberse utilizado יְהוָה לְבַדּוֹ (IHWH lebadó, IHWH único) en vez de אֱלֹהִים יְהוָה (IHWH ejad IHWH

uno), ya que hay muchos más textos en la Escritura que hablan de la unicidad del Eterno. Por ejemplo:

A ti (a Israel) te fue mostrado, para que supieses que IHWH es Eloha, y no hay otro fuera de él (אין עוד מלבדו): (Debarim 4:35-36).

Así dice IHWH Rey de Israel, y su Redentor, IHWH de los ejércitos: Yo soy el primero, y yo soy el postrero, y fuera de mí no hay Eloha (ומבִּלְעָדִי אֵין) (Ishaiahu 44:6).

No temáis, ni os amedrentéis; ¿no te lo hice oír desde la antigüedad, y te lo dije? Luego vosotros sois mis testigos. No hay Eloha sino yo (הִישׁ אֱלֹהִים) (Ishaiahu 44:8).

Isa 45:5-6; Yo soy IHWH, y ninguno más hay; no hay Eloha fuera de mí (אני יהוה ואין עוד זולתי אין אלהים) (Ishaiahu 45:5-6).

Mas IHWH es el Eloha verdadero; él es Eloha vivo y Rey eterno; a su ira tiembla la tierra, y las naciones no pueden sufrir su indignación. Les diréis así: Los dioses que no hicieron los cielos ni la tierra, desaparezcan de la tierra y de debajo de los cielos (Irmiahu 10:10-11).

7. Detalle técnico

En el orden técnico, nótese que las letras finales de la palabra שמע shemá y de עד "ejad" aparecen escritas de mayor tamaño. Este hecho, que trasciende lo meramente gráfico, ha dado lugar a diversas interpretaciones.

Sobre estas letras ע (ayin) y ד (dalet) en el r. Bojin tiene este comentario: "es posible confesar un Eloha con la boca, aunque el corazón está lejos de él. Por esta razón ע y ד son mayúsculas, con las cuales la tsere suscrita se forma la palabra עד, 'testigo', con lo cual cada uno puede saber, cuando él profesa la unidad de Eloha, que su corazón debería estar involucrado y libre de todo otro pensamiento, porque Eloha es testigo y sabe todas las cosas"².

² j. H. Michigan Bibl. Hebr.

Rabenu Behayé sugiere que, dado que estas dos letras forman la palabra “hed” –testigo-, insinúan que Eloha sólo testimonia la autenticidad de nuestros pensamientos o palabras cuando proclamamos Su Unicidad.

8. Taparse los ojos

Evitemos confundir la exteriorización de nuestra fe con la conmoción interna que debemos sentir al proclamarla.

Creo que a esto se debe el hecho de que en las sinagogas tradicionales, los fieles en oración cerramos los ojos posando sobre ellos algunos dedos de la mano derecha al pronunciar el *Shemá Israel*, para hacer abstracción total -aunque sea por un instante- de todo lo que nos circunda, sintiendo con todo nuestro ser la Unicidad de Eloha.

9. Aspecto escatológico

Rashi recuerda que los profetas de Israel han preanunciado el día en que la Unicidad de Adonai nuestro Eloha sea también reconocida por todos los pueblos.

Así ha dicho el profeta Tzefaniah (3:9.): “*En aquel tiempo devolveré yo a los pueblos pureza de labios, para que todos invoquen el nombre de IHWH, para que le sirvan de común consentimiento*”. Entonces, en aquel día, “*será Adonai Rey sobre toda la tierra y será Adonai Unico y Su Nombre Unico*” (Zejariah 14:9).

De ahí que Rashí interprete nuestro texto como “*escucha Israel, el Eterno [que] es nuestro Eloha, el Eterno [será] uno*”. Esta declaración significaría: el Eterno, que ahora es “nuestro Eloha” pero no el Eloha de las demás naciones, en el futuro será “el Eterno Uno” para toda la humanidad.

La forma de argumentar de Rashí ya la conocemos: Si el único propósito de esta declaración fuera expresar la unidad y unicidad de Eloha, sería superfluo que también afirmara que “el Eterno es nuestro Eloha”. Hubiera bastado con que dijera: “Escucha, oh Israel, el Eterno es Uno” o “el Eterno Eloha es Uno”, como en el v. 4:39, *Aprende pues, hoy, y reflexiona en tu corazón que IHWH es Eloha arriba en el cielo y abajo en la tierra, y no hay otro*, donde la Torah explícitamente habla de la unicidad de Eloha. Por ello,

Rashí explica aquí que mencionar que el Eterno es "nuestro Eloha" sólo puede tener sentido como cláusula comparativa: ahora es solamente *nuestro Eloha* porque en la actualidad sólo el pueblo de Israel lo reconoce; sin embargo, eventualmente Él será también reconocido como el *único Eloha* por toda la humanidad³.

El Maharal de Praga agrega que esto mismo constituye la prueba más contundente de la unicidad de Eloha, pues demuestra que aunque en la actualidad algunos hombres perciben la realidad como si hubiera otros poderes independientes de Él, esa percepción es meramente ilusoria, puesto que llegará el momento en que *todos* percibirán claramente Su unicidad.

Este también es el significado de la misma expresión en Zejariah 14:9, donde las palabras añadidas, "*y su nombre uno*", sólo puede significar que en el futuro IHWH sería reconocido como un Eloha absoluto, como rey sobre toda la tierra. Esta cláusula no sólo excluye politeísmo sino también el sincretismo, que reduce el único Eloha absoluto a una deidad nacional, un Baal (Hoshea 2:16(18)), *En aquel tiempo, dice IHWH, me llamarás Ishi ("Marido mío"), y nunca más me llamarás Baali ("Señor mío")*, y de hecho toda forma de teísmo y deísmo, que crea por sí mismo un Eloha Supremo según abstracciones e ideas filosóficas. Para Israel, aunque es el absoluto Uno, no es una noción abstracta como "ser absoluto" o "la idea absoluta," sino el absolutamente Eloha vivo, como se hizo conocer así mismo en sus hechos en Israel para la salvación de todo el mundo.

10. La Brit HaJadashah

La Brit Hajadashah también se hace eco de todo este pensamiento judío sobre la unidad y unicidad del Eterno.

Oigámoslo de boca del mismo Ieshua: Ieshua le respondió: *El primer mandamiento de todos es: Oye, Israel; el Señor nuestro Eloha, el Señor uno es; Y amarás al Señor tu Eloha con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente y con todas tus fuerzas. Éste es el principal mandamiento. Y el segundo es semejante: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento mayor que éstos. Entonces el escriba le dijo: Bien, Maestro, verdad has dicho, que uno (εἷς eis) es Eloha, y no hay*

³ Así también Mizrají; Sifté Jajamim

otro fuera de él (καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλος πλὴν αὐτοῦ kai uk estin alos plen autu) (Meir 12:29-32).

lojanán 5:44 *¿Cómo podéis vosotros creer, pues recibís gloria los unos de los otros, y no buscáis la gloria que viene del Eloha único* (μόνου monu)?

Y en el siguiente verso leshua, al proclamar la unicidad de Eloha, también está declarando que él solo es el “enviado” (shaliaj en hebreo, apóstolos en griego) del Padre:

lojanán 17:3 *Y ésta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único* (μόνον monon) *Eloha verdadero, y a leshua HaMashiaj, a quien has enviado.*

Ahora escuchemos las declaraciones de un rabino como rab Shaul:

1Cor 8:4-6: *Acerca, pues, de las viandas que se sacrifican a los ídolos, sabemos que un ídolo nada es en el mundo, y que no hay más que un* (εἷς eis) *Eloha. Pues aunque haya algunos que se llamen dioses, sea en el cielo, o en la tierra (como hay muchos dioses y muchos señores), para nosotros, sin embargo, sólo hay un* (εἷς eis) *Eloha, el Padre, del cual proceden todas las cosas, y nosotros somos para él; y un adón, leshua HaMashiaj, por medio del cual son todas las cosas, y nosotros por medio de él.*

1Tim 2:5: *Porque hay un solo* (εἷς eis) *Eloha, y un solo mediador entre Eloha y los hombres, leshua HaMashiaj hombre,*

Rom 15:27 *al único* (μόνω mono) *y sabio Eloha, sea gloria mediante leshua HaMashiaj para siempre. Amén.*

1Tim 1:17 *Por tanto, al Rey de los siglos, inmortal, invisible, al único* (μόνω mono) *y sabio Eloha, sea honor y gloria por los siglos de los siglos. Amén.*

lehudah 1:4 *Porque algunos hombres han entrado encubiertamente, los que desde antes habían sido destinados para esta condenación, hombres impíos, que convierten en libertinaje la gracia de nuestro Eloha, y niegan a Eloha el único* (μόνον monon) *soberano, y a nuestro adón leshua HaMashiaj*

lehudah 1:24-25: Y a aquel que es poderoso para guardaros sin caída, y presentaros sin mancha delante de su gloria con gran alegría, al único (μόνος mono) y sabio Eloha, nuestro Salvador, sea gloria y majestad, imperio y potencia, ahora y por todos los siglos. Amén.

Shabat shalom